

République Algérienne Démocratique et Populaire
Ministère de l'Enseignement Supérieur et de la Recherche Scientifique

Université Kasdi Merbah Ouargla
Faculté des Lettres et Langues
Département de Lettres et Langue Française



Mémoire présenté en vue de l'obtention du master
Sciences du langage
Titre

Les verbes introducteurs du discours rapporté dans les titres journalistiques Du quotidiens algériens EL MOUDJAHID et L'HORIZONS

Présenté et soutenu publiquement par
Kaoutar FAR

Directeur de mémoire
Dr. Asma AMARNI

Jury

Kelthoum BEN AMEUR	(MAA)	Président
Soumia NCIRI	(MAA)	Examineur
Asma AMARNI	DOCTEUR	Rapporteur

Année universitaire 2018/2019

Titre

Les verbes introducteurs du discours
rapporté dans les titres journalistiques
Du quotidiens algériens EL
MOUDJAHID et L'HORIZONS

Prénom NOM

Kaoutar FAR

Remerciements

Tout d'abord je tiens remercier infiniment le bon Dieu puissant de la bonne santé, la volonté et la patience qu'il m'a donné tout le long de mes études.

Je présente mes sincères remerciements avec mes profonds respects à mon encadreur, Dr. Asma Amarni pour son suivi, sa patience, ses conseils et son aide, tout au long de la réalisation de ce modeste travail.

Je tiens à remercier également Mr Khanour Salah pour ses précieux conseils et ses discussions intéressantes que fructueuses ont grandement contribué à la réalisation de ce travail.

Mes remerciements vont également à tous les personnes qui m'ont aidé, pour la réalisation de ce travail.

Enfin, je voudrais remercier aussi ma famille qui n'en jamais cessé de croire en moi et de m'encourager à continuer.

Dédicace

Je dédie ce modeste travail à :

Mes honorable mon père et ma mère
puisque'ils sont la lumière de ma vie.

À Mon frère aîné fethi et mes sœurs
Kadjer et Sara, sans oublier mes deux jolies
nièces Maroua et Riheb.

À l'ensemble de ma famille : Far,
notamment mes oncles et ses enfants.

À toutes la famille Mimouni, surtout à
mon grand père: Tahar et ma grand-mère:
Zohra.

À mes collègues en particulier : Amina,
Safa, Kami, Soumia.

À ma proche cousine et amie Manila.

Table des matières

Dédicace	Erreur ! Signet non défini.
Table des matières	5
Introduction.....	8
Chapitre 1 : le discours journalistique.....	11
I. Le discours journalistique.....	12
I-1. Le journalisme	Erreur ! Signet non défini.
I-2. L'objectivité dans le discours journalistique	13
I-3. La production du discours journalistique	Erreur ! Signet non défini.
II. L'écriture journalistique	13
II-1. Le style journalistique	14
II-2. Les composantes d'un article journalistique.....	14
II-3. Les genres journalistiques	15
II-3.1. Le genre informatif.....	15
II-3.2. Le genre interprétatif (commentaire).....	16
III. L'élément essentiel dans la presse écrite.....	17
III-1. Les types et les formes des titres journalistiques	17
Chapitre2:le discours rapporté	19
I. Le discours rapporté.....	20
I-1. L'apparition du terme "discours rapporté"	20
I-2. Le discours rapporté.....	21
I-3. Les types du discours rapporté	21
I-3.1. Le discours direct.....	21
I-3.2. Le discours indirect.....	22
I-4. Les caractéristiques	22
I-4.1. Le discours direct.....	22
I-4.2. Le discours indirect.....	23
I-5. Les verbes introducteurs.....	24
I-5.1. Le discours direct.....	24
I-5.2. Le discours indirect.....	25

I-6.	Du discours direct au discours indirect	25
I-7.	Du discours indirect au discours direct	25
I-8.	Le discours indirect libre	26
I-9.	Le discours direct libre	27
I-10.	Autres types de discours rapporté	27
I-10.1.	Le discours direct introduit par "que"	27
I-10.2.	Le discours indirect avec guillemets.....	28
I-10.3.	Le discours narrativisé.....	28
I-10.4.	Le discours évoqué	28
I-11.	Formes apparentées au discours rapporté	29
I-11.1.	Le conditionnel du "on dit"	29
I-11.2.	Les formes en il paraît que/ paraît-il et on dit que/ dit-on	29
I-11.3.	Les formes en soi-disant que.....	29
II.	Le discours rapporté dans la presse écrite.....	30
II-1.	l'importance du discours rapporté dans la presse écrite :.....	30
Chapitre3 : l'analyse des verbes introducteurs dans le discours rapporté		31
I.	Présentation du corpus	32
I-1.	Présentation du journaux.....	32
I-1.1.	La fiche signalétique des journaux :	33
I-1.2.	Les rubriques des deux journaux.....	34
II.	Présentation du titres de journal "EL MOUDJAHID"	35
Figure1: tableau regroupant les titres collectés.....		40
II.1	.Lecture de tableau n°1	40
II-1.1.	Analyse de discours rapporté.....	40
II-1.2.	Le discours direct ou discours cité	40
II-1.3.	Le discours direct introduit par "que"	42
II-1.4.	Le discours cité sans les deux points.....	42
II-1.5.	Le discours indirect avec guillemets.....	43
II-1.6.	Le discours direct sans le verbe introducteur	44
II-1.7.	Le discours narrativisé.....	47
II-1.8.	Le discours évoqué	47
II-1.9.	Discours évoqué proche de la citation	47
Figure:02 tableau représentant les titres collectés.....		51

III.	Lecture de tableau n°2 :	51
III.1	L'analyse du discours rapporté.....	51
III-2.	Le discours cité ou direct.....	51
III-3.	Le discours direct ou cité sans les deux points	52
III-4.	Le discours narrativisé.....	53
III-4.1.	Sous forme d'un infinitif:.....	53
III-4.2.	Sous forme d'un syntagme nominale:.....	54
III-5.	le discours rapporté par "selon"	54
Bibliographie	59

Introduction

Les journaux quotidiens, les publications périodiques et les organismes professionnels, ce sont des moyens liés à la presse écrite. Cette dernière est considérée comme un moyen de diffusion des informations, elle est pour le but de transmettre des informations d'actualités au large public. Pour cette raison, elle doit être accessible et précis aux gens qui sont intéressés par ce type de presse. C'est le cas du discours journalistique où l'information doit être simple, concret et compréhensible pour faciliter la compréhension aux lecteurs.

Le discours journalistique est un mode d'expression parmi les autres modes les plus utilisés dans la diffusion de l'information. Par le quel, le journaliste a le droit; à l'information, la critique et à la libre expression. Donc il se trouve soit objectif; où le journaliste est tenu de s'effacer devant les informations transmets par lui, soit subjectif; il s'implique de plusieurs façons.

De nombreuse personnes ont l'habitude de commencer à lire les titres journalistiques avant la lecture de tout ce qui est à l'intérieur de l'article. Pour ce dire, notre recherche particulièrement est basé sur les titres journalistique, ces derniers se sont des éléments essentiels qui jouent un rôle important dans l'écriture journalistiques, dont le journaliste doit penser beaucoup plus aux titres que le contenu pour attirer l'attention et le regard du lecteur.

Cet élément essentiel sert ne seulement à attirer le regard de lecteur mais encore de l'inciter à lire tout le reste de l'article tout cela, c'est grâce à son emplacement (l'en tête de l'article) et à sa typographie(l'écriture est en caractère gras) qui leur donne son importance.

Notre étude porte sur le discours rapporté au niveau des titres. Ce type de discours occupe une place très importante dans la production des titres journalistiques utilisés pour faciliter la diffusion et la transmission des informations.

Nous allons focaliser notre recherche sur l'étude des verbes introducteurs du discours rapporté. Ces verbes sont utilisés par le journaliste qui lui permettent de rapporter les paroles/les pensées d'autrui de plusieurs façons. Qu'ils jouent un rôle très important dans la réalisation des discours reproduits.

Nous avons choisi ce thème de recherche les verbes introducteurs du discours rapporté dans les titres journalistiques car, il est intéressant et aussi pour voir comment chaque journaliste rapporte les propos d'autrui à l'aide d'un verbes introducteur, tout en gardant une objectivité totale de sa part et de montrer les traces renvoyant à la présence du journaliste dans le discours d'autrui. Notre recherche sera faite au niveau des quotidiens algériens d'expression française : EL MOUDJAHID et L'HORIZONS, où nous avons remarqué la présence de ce type de discours au niveau des titres .

Au cours de notre travail nous serons amenés à répondre à la problématique qui se résume dans cette interrogation :

Quels sont les types des verbes utilisés pour introduire le discours rapporté au niveau des titres ? Et dans quelle mesure ces verbes peuvent manifester l'implication ou non du journaliste dans le discours cité?

En effet, les hypothèses suivantes vérifient notre réflexion, nous pouvons marquer l'objectivité du journaliste dans plusieurs types de discours rapporté. Le journaliste essaye de rapporter honnêtement les paroles d'autrui, et dans certains types de discours rapporté il s'implique de différentes façons à l'aide des verbes introducteurs.

Notre travail aura pour objectif d'identifier et analyser les différents verbes introducteurs dans le cadre du discours rapporté trouvés au niveau des titres journalistiques, et de montrer l'effacement et l'implication du journaliste lors de la citation du discours rapporté.

Nous allons appliquer deux méthodes analytique et descriptive pour réaliser notre recherche et atteindre notre objectif. Nous examinons environ 91 titres journalistique relevés du journal "EL MOUDJAHID" et "L'HORIZONS" sélectionnés durant le mois de mai 2019, où on a trouvé des différentes façons d'utilisation des verbes introducteurs par les journalistes dans ces deux supports nationaux. Cela dans le but de qualifier les paroles d'autrui et d'étudier la distinction entre être objectif et être subjectif lors de la transmission du discours cité.

Nous allons adopter un plan de travail composé de trois chapitres, dans le premier, nous allons parler tout d'abord du discours journalistique ensuite en parlant de l'objectivité dans ce type de discours et ses caractéristiques, ses genres. Puis, nous citons des genres, des styles et les principes généraux de l'écriture journalistique, en se basant sur le titre, qu'on a définis comme un élément essentiel du texte. En citant ses types, ses formes et en parlant ensuite de

son rôle dans la presse écrite. Dans le deuxième chapitre : nous allons évoquer le discours rapporté d'une façon bien détaillée, concernant ses types, ses caractéristiques, par la suite, nous allons parler des verbes introducteurs utilisés dans ce type de discours, et nous avons précisé et expliqué la visée obtenue par ces verbes introducteurs dans la diffusion du discours d'autrui, en évoquant aussi d'autres types apparentés au discours rapporté. Ainsi, nous allons montrer son importance dans la presse de l'information. Le dernier chapitre, représente la partie pratique de notre recherche. Il se propose pour présenter le corpus, on a relevé des titres pour obtenir des résultats qui répondent à notre problématique.

Chapitre 1 : le discours journalistique

I. Le discours journalistique

Le discours est un mode d'expression trouvé dans divers domaines tel que le "journalisme". Il est utilisé par les journalistes de la presse dont il est traité et interprété, en donnant des points de vue et critiquer par les médias. Le discours a comme objectif de transmettre des messages aux lecteurs.

Le discours journalistique qui se manifeste dans les chaînes radiophoniques et télévisés, comme on peut le trouver beaucoup plus dans les pages des journaux, le journaliste doit garder le secret professionnel et dire la vérité en prenant toutes ses responsabilités de ses écriture . pour cela, le journaliste doit écrire et publier seulement les informations justes en s'éloignant de tous les mensonges possible.

Ce type de discours est aussi «*un lieu de construction et d'affirmation de l'identité sociale du journaliste et du journal et un lieu de mise en relation de celui qui parle à celui qui il s'adresse*»¹ . donc il est considéré comme un lieu d'influence et construction social destiné au public, qui nous permet d'être en croyance de tout ce qui se passe dans le monde.

Le discours journalistique est un type spécifique qui a des valeurs particulières qui le différencier d'autres types du discours(littéraire, scientifiques...etc.) ce discours est transmis au large public c'est pour cette raison qu'il se caractérise par : la précision, la clarté, la simplicité grammaticale «*qui commande d'éviter l'emploi des tournures de phrases recherchées* »², la révélation et aussi la vulgarisation. L'information est la démarche essentielle dans le discours journalistique, elle doit être simple, concrète et le plus important compréhensible. Parmi ses spécificités on trouve que «*le propos de l'écriture journalistique est de servir le réel en lui étant aussi fidèle que possible.*»³ Donc, le discours journalistique est proche de la réalité, car il sert à rapporter les informations et les événements d'actualités.

¹ Izzeddine ROUBACHE, «La subjectivité journalistique dans le discours rapporté », Pour l'obtention du diplôme de MAGISTER en Sciences Humaines, sous la direction de Djamel KADIK, Ouargla, Université Kasdi Merbah, 2006, 129p. (ROUBACHE, 2006)

² Philippe Gaillard, Technique du journalisme, Coll " que sais-je ? 3^{ème} édition, Paris, 1980, p91.

³ MOURIQUAND Jacques, L'écriture journalistique, coll. Que sais-je?, Puf, 1997. Paris. p.18 (MOURIQUAND Jacques, 1997).

I-1.L'objectivité dans le discours journalistique

Le discours journalistique est objectif, quand un journaliste se retire ne laisse aucune traces qui reflète sa présence en tant que sujet dans son énonciation, alors le journaliste doit être neutre et objectif dans ses écrits. *«Qu'il se retire de l'énonciation, qu'il "objectivise" son discours en "gommant" non seulement les marques les plus manifestes de sa présence (embrayeurs) mais également le marquage de toute source énonciative identifiable»*⁴. Donc le journaliste prend distance par rapport à son énoncé impersonnel, dont le but est d'informer le public tout simplement. Ainsi dans le discours journalistique objectif; au niveau syntaxique, les phases utilisées sont simples (sujet, verbe, complément), et l'absence du style rhétoriques, et au niveau du lexique les termes utilisés sont dénotatifs, précis, compréhensibles, et sans oublier l'emploi des dates, des chiffres, du style direct(citation) et du conditionnel.

Le discours journalistique a des normes et des règles qui le distinguent des autres styles et possède une spécificité propre à lui.

II. L'écriture journalistique

Le premier but de l'écriture journalistique est d'informer le public, il doit être claire, précis, et accessible aux lecteurs avec toute simplicité.

Dans le discours journalistique *« la mise en forme d'un texte, s'apparente plus à un art qu'à une science exacte. Un même sujet peut être rédigé ou construit de manière différente selon les auteurs ou les publics concernés. Mais chaque texte journalistique respecte les procédés d'écriture en usage dans sa rédaction»*⁵. Autrement dit, chaque journaliste peut utiliser sa propre façon d'écrire des articles, en respectant les normes et les procédés de l'écriture journalistique.

Ainsi, les étapes qui doivent être suivies par le journaliste pour guidé le lecteur pendant sa lecture sont :

- Trouver le message essentiel du texte pour capter facilement l'information importante.
- Citer un plan d'article pour faciliter la recherche des évènements rapportés.
- Classer les informations selon leurs importances.

⁴ ("Effacement énonciatif et effets argumentatifs indirects", <https://journals.openedition.org/semen/2334>. Consulté le 06/04/2019.).

⁵ Marc Vanesse « savoir lire, savoir écrire », journée d'étude de l'Ifres, mardi 31 janvier 2012..

L'étape finale, est de transformer le texte en un article de presse bien structuré en s'appuyant sur des illustrations pour marquer la fiabilité des informations *«L'écriture journalistique doit se trouver à la convergence d'une lecture de plaisir et d'une information exacte, elle doit être efficace...: dire beaucoup au peu de phrases et de façon attractive»*⁶.

II-1. Le choix des informations

Selon PELISSIER Nicolas *«[...] le public a toujours besoin que les journalistes choisissent les informations qui sont considérées plus importantes»*⁷. Autrement dit, le rôle du journaliste est d'extraire le message principal de toute information, car le public est toujours à la recherche d'informations importantes qui répondent à ses exigences. Au cours de la rédaction des articles, le journaliste doit répondre aux questions telles que : qui ? quoi? ou? quand ? comment ? et pourquoi ? pour toucher les points essentiels de l'information.

II-2. Les composants d'un article journalistique

Les articles de presse ont des éléments essentiels qui facilitent l'écriture et la construction d'un texte comme :

"Le titre": a comme objectif d'inciter les lecteurs à lire . Le titre est considéré comme premier contact avec le lecteur et celui qui lui informe sur le contenu de l'article, donc il doit être attirant aux lecteurs. Il est peut être informatif dont l'information est précise, ou bien un titre incitatif dont le sens de l'information est générale.

"Le chapeau ": est la composante qui complète le titre et donne l'information capitale incitant les lecteurs à lire toute l'article.

"L'attaque": ce sont des phrases courtes et rythmées, ou des citations trouvées au début de l'article, qui donnent envie à lire.

"les intertitres" : sont souvent écrits en gras qui résument le contenu du paragraphe, ils permettent de faire une lecture rapide de l'article.

"la chute": est le dernier paragraphe de l'article, elle est très importante, car elle doit laisser une impression positive chez le lecteur, pour lire prochainement ce genre d'article.

⁶ Mouriquand Jacques, *l'écriture journalistique*, Coll'que sais-je ?" PUF, Paris, 1997, P3

⁷ Pelissier Nicolas, Nicolas Romain, *« journalisme de presse écrite et nouveaux réseaux d'information, reconfiguration théoriques et études de cas »*, cahier du journalisme n° 5, décembre 2008. Consulté le 03/04/2019.

II-3. Les outils indispensables utilisés dans l'écriture des articles

Les outils utilisés par le journaliste pour attirer et informer les lecteurs d'une manière efficace sont:

-Les images : MOURIQUAND Jacques a expliqué que « *le succès de la visualisation de l'information a donné connaissance à une nouvelle discipline , l'infographies..., les infographies...elles constituent un trait d'union symbolique entre les écritures adaptées à divers supports, elles montrent combien le concept d'écriture peut s'élargir* »⁸. Souvent le journaliste met des photos ou des dessins à l'intérieur des articles pour attirer l'attention des lecteurs et leurs faciliter la compréhension.

-Les formules : le journaliste peut aussi utilisé des proverbes toujours dans le cadre explicatif des idées et des informations et faciliter leurs compréhension.

-Les citations : l'auteur peut aussi se servir des citations qui lui permet de montrer son opinion et son point de vue de façon claire pour les attribuer à un acteur quiconque, Pelissier Nicolas a justifié ce dire et a expliqué l'utilisation de cette citation « *c'est aussi la preuve que le journaliste a entendu des acteurs du sujet qu'il traite et ne se contente pas d'énoncer son opinion*».⁹

- Les anecdotes significatives : « *dans la chasse au concret, le journaliste fait celle aux anecdotes qui en témoignent, l'objectif est à la fois de raconter une très courte histoire qui rende la lecture agréable*».¹⁰ Autrement dit, le journaliste joue le rôle d'un témoignage, pour raconter des courtes histoire et rendre la lecture plus plaisante et facile à comprendre.

II-4. Les genres journalistiques

Généralement les articles de presse sont classés en deux genres: "informatif" et " impératif", le journaliste doit choisir l'un des deux avant de commencer la rédaction.

II-4.1. Le genre informatif

Ce genre a pour objectif d'informer les gens, par des connaissances sur un sujet spécifique. Il renferme plusieurs types d'articles tel que :

⁸ Ibid, PP. 16, 17.

⁹ Ibid, P.99.

¹⁰ Mouriquand Jacque, op.cit, p. 96.

- Le brève : est un petit texte très court , il est le plus lu car il reprend les informations brièvement « *la production la plus lue de l'écriture journalistique : l'information brève qui, lorsqu'elle est un tout petit plus développée* ». ¹¹ Elle répond généralement aux questions (qui ? quoi ? quand ? comment ? où ? pourquoi ?).
- Le compte rendu : est un article rédigé par un journaliste, raconte sans commentaire des phénomènes et des faits auquel il a assisté.
- L'interview: est un outil principal des journalistes, c'est un échange entre le journaliste et l'interviewé qui consiste à poser des questions pour obtenir des réponses, car elle est une démarche basée sur l'investigation, par la quelle le journaliste peut avoir des informations originelles, avant les distribuer au public.
- L'enquête : un article fait à partir d'une question (problème) posé par un journaliste pour recueillir un maximum d'informations.
- Le portrait : est une forme particulière de la description où le journaliste décrit un personnage à partir de ses caractéristiques .
- Le reportage : est un texte narratif , dont le journaliste décrit des événements aux lecteurs qui contient des informations et des faits vus et entendus par lui. Il s'effectue sur le terrain.

II-4.2. Le genre interprétatif (commentaire)

Ce genre sert à informer et commenter des événements, et des faits d'actualités comme :

- La critique : est un article du journal qui porte à la fois l'information et le jugement.
- L'éditorial : est un article d'opinion, utilisé par l'éditorialiste lorsqu'il veut exprimer sa position et son commentaire sur un thème d'actualité.« *L'éditorial a pour but de présenter une interprétation de la réalité afin de guider le lecteur*»¹².
- La chronique : c'est un genre particulier, qui est considéré comme le plus libre du journal, dans lequel le journaliste donne son point de vue sur le sujet concerné.
- Le billet : est un article de commentaire écrit en italique, parle d'un évènement d'actualité.
- La caricature : est un portrait peint, qui commente généralement un fait d'actualité.

Dans la presse écrite le titre est un élément essentiel

¹¹ Ibid, p.57.

¹² <https://lesdefinitions.fr/editorial>, «*Définition de éditorial*». Consulté le 22/04/2019.

III.L'élément essentiel dans la presse écrite

Dans la presse écrite le titre est un élément essentiel qui joue le rôle capitale dans l'écriture journalistique. Il a pour but d' inciter les lecteurs à lire les textes, il « *est censé constituer le résumé du contenu, donner envie de lire, susciter les attentes de lecture, accrocher le regard des lecteurs, permettre le choix de lecture, contribuer à l'image du journal et structurer la page.*»¹³

A ce propos, CHARAUDEAU Patrick le définit comme suit «*Les titres, dans l'information, sont d'une importance capitale; car, non seulement ils annoncent la nouvelle (fonction "épiphanique"), non seulement ils conduisent à l'article (fonction "guide"), mais encore ils résument, ils condensent, voire ils figent la nouvelle au point de devenir l'essentiel de l'information. Le titre acquiert donc un statut autonome; il devient un texte à soi seul, un texte qui est livré au regard des lecteurs et à l'écoute des auditeurs comme tenant le rôle principal sur la scène de l'information*»¹⁴. Donc le titre journalistique sert à :

- Attirer lecteur pour l'inciter à lire l'article, avec plaisir et sans regret.
- Il résume et dramatise le texte et facilite la compréhension du message principal transmis par l'écrivain.

III-1. Les différents types et formes des titres journalistiques

Il existe deux types de titres, mais le choix de l'un de ces deux derniers est selon le but visé :

- *Le titre informatif* : «*est conçu pour délivrer l'essentiel de l'information*»¹⁵. Il résume et donne une information bien détaillée et plus fidèle , qui répond aux six questions essentiels (qui ? quoi ? où ? quand ? comment ? pour- quoi?).
- *Le titre incitatif* : «*est énigmatique, voire provocateur*»¹⁶et «*ils cherchent à surprendre, à faire sourire, à intriguer par des images audacieuses, des mots chocs, des jeux de mots, des formules détournées, etc.*»¹⁷. Donc il vise à inciter, encourager et à donner envie au lecteur à

¹³ <https://dialnet.unirioja.es/descarga/articulo/1011557>, «*Le titre est-il un désignateur rigide?* ». Consulté le 23/04/2019.

¹⁴ M. CHERIFI Hamid, « *Les titres dans les quotidiens algériens d'expression française*», Thèse de Magister, sous la direction de ELBAKI Hafida, Bejaia, Université Abderrahmane Mira, 2009, 208p.

¹⁵ DIDIER, Faure. Concevoir, rédiger, illustrer et diffuser vos messages, guide de la communication écrite de l'entreprise, concrètement que dois- je faire?, p.112.

¹⁶ Ibid.

¹⁷.Mouriquand Jacque, Op cit, P108

lire tout l'article, par des formules et des mots attirants, donc il est pour but de rendre les lecteurs curieux.

Ces titres journalistiques pourraient se présenter sous des formes diversifiées ;

Phrase (interrogative, exclamative)

Phrase complète

Syntagme nominal

Syntagme verbal

Syntagme adjectival

Syntagme cordonnés

Syntagme prépositionnel

Propositions subordonnées

Syntagmes relies par ponctuation (point, point-virgule, deux points, virgule).

Chapitre2:le discours rapporté

I. Le discours rapporté

I-1.L'apparition du terme "discours rapporté"

Le terme discours rapporté marque sa présence dans le champs de la linguistique française, dans le cadre de la théorie d'énonciation aux années soixante-dix, la date de parution des ouvrages utilisant le terme discours rapporté, dont la plupart appartient à la traduction française du *marxisme et la philosophie du langage* (1977) de Mikhaïl Bakhtine, il est le premier qui a défini le terme "discours rapporté" parlant de ses trois formes, d'après lui « *le discours rapporté est le discours dans le discours, l'énonciation dans l'énonciation, mais c'est aussi le discours sur le discours, l'énonciation sur l'énonciation.*»¹⁸

Oswald Ducrot et Tzvetan Todorov, dans leur Dictionnaire encyclopédique des sciences du langage parlent des deux formes de discours rapporté , disaient...«*Décrire le fait même de l'énonciation donne lieu au discours rapporté; suivant que certaines transformations grammaticales ont été effectuées ou non, on parle de style indirect ou de style direct.*»¹⁹

En 1974, Mieux et Sophie Moirant ont publié, dans la revue "Le français dans le monde" un article intitulé "le discours rapporté".

Dominique Maingueneau s'est intéressé aussi au terme du "discours rapporté". En 1981, il a publié deux ouvrages, l'un intitulé " *l'approche de l'énonciation en linguistique française*"; dont une partie parle de discours rapporté et ses aspects, et l'autre " *éléments de linguistique française*" en (1993).

En 1994, les créateurs de l'ouvrage intitulé " *la grammaire méthodique du français*" parlent aussi du discours rapporté, ont le défini comme suit « *le discours rapporté représente un dédoublement de l'énonciation*»²⁰.

Les spécialistes de la grammaire traditionnelle, comme Maurice Grévisse, Wagner et Pinchon...etc. ont évoqué le terme discours rapporté précisément les différentes formes de ce dernier (le discours direct, le discours indirect, discours indirect libre).

¹⁸ Ducrot et Todorov, *Dictionnaire encyclopédique des sciences du langage*, Seuil, Paris, 1972,p.386.

¹⁹ Ibid, p.386.

²⁰ MARTIN Riegl, Jean-Christophe Pellat, René Rioul, «Grammaire méthodique du français », Paris, 1994, P.1009.

L'origine du terme discours dans discours rapporté expliqué comme suit « *les termes même du "discours rapporté" ou de "style" direct, indirect, indirect libre manifestent que leur étude échappe à la grammaire de la phrase et appartient à l'analyse de discours et de style*»²¹ Dans ce passage les types de discours rapporté (direct, indirect, indirect libre) sont constitué des phrases et non de suite textuelles.

I-2. Le discours rapporté

Est un terme qui vient du Latin, il est considéré comme «*une activité de reformulation de forme et de sens, une opération langagière de coût linguistique très haut car cela signifie aussi mutiler, réduire, gommer, altérer*»²².

A ce propos, le discours rapporté est «*le discours tenu par un locuteur de base contient un discours attribué à un autre énonciateur (ou parfois au locuteur de base à un autre moment), qui est rapporté par le locuteur premier, celui-ci se fait en quelque sorte le porte-parole discours de l'autre locuteur*»²³. Autrement dit, dans le discours rapporté il y un locuteur de base premier, et un second locuteur qui rapporte les propos du premier, et le discours rapporté appartient généralement au premier locuteur et non pas au rapporteur, alors on obtient deux actes d'énonciation.

I-3.Les types du discours rapporté

Le discours rapporté consiste à rapporter et répéter les paroles déjà dites. Il y a des différentes stratégies (types) qui permettent la réalisation du discours rapporté:

I-3.1. Le discours direct

Ce type le discours direct (désormais DD) est définit comme suit, «*le discours (ou style) est direct quand un narrateur, répétant les paroles de quelqu'un, les reproduit telles qu'elles ont été dites* »²⁴.Autrement dit dans le discours direct un locuteur reproduit les paroles d'un autre, avec une très grande fidélité a l'énoncé originel, c'est à-dire sans aucun changement, comme il

²¹ Gaulmyn M., cité par ROSIER, le discours rapporté histoire, théorie, pratique , Duculot, Paris, 1999, p.125.

²² «*Discours rapportés : reformulation et sens*»,<https://journals.openedition.org/linx/959?lang=enm>. Consulté le 02/05/2019.

²³ Riguel Martin et al « *grammaire méthodique du français* », Paris, 2002, p. 597.

²⁴ (LAROUSSE, Le dictionnaire de la linguistique et des sciences du langage, p.151.)

a ajouté JEAN François Jeandillou dans son ouvrage "*l'analyse textuelle*" que «*le locuteur l₁ cède la parole à un locuteur l₂, en reproduisant fidèlement ses propos*»²⁵

Dominique Maingueneau a défini aussi le discours direct comme «*deux actes d'énonciations qui se trouvent parfaitement disjoints*»²⁶. Dans ce cas, nous assistons à une disjonction entre le discours citant (l'énonciateur principale) et le discours cité (l'énonciateur secondaire). Par exemple :

Jean m'a dit à Lyon il y a huit jours:« je suis content de partir demain d'ici».

I-3.2. Le discours indirect

«*le discours rapporté au style indirect perd son indépendance syntaxique et énonciative. Il se construit comme une proposition subordonnée, qui est complément d'un verbe principal signifiant " dire" ou "penser"*»²⁷. Dans le cas du discours indirect (désormais DI), les paroles reproduites changent et ne restent pas comme elles ont été dites soit au niveau de l'oral ou à l'écrit, alors, le changement se produit entre l'énoncé originel et l'énoncé rapporté.

« *le discours est indirect quand la phrase répétée est non pas reproduite telle quelle dans le récit, mais introduite par un subordonnant, généralement que (c'est-à-dire transformée en un syntagme nominal)*»²⁸, comme l'exemple suivant:

Elle a dit : "Je travaille avec vous demain" → Elle a dit qu'elle travaillait avec nous demain.

I-4. Les caractéristiques

I-4.1. Le discours direct

Le (DD) est caractérisé par une disjonction entre deux actes d'énonciations, qui sont le discours citant (DCt) et le discours cité (DCé), et chacun de ces deux derniers a ses embrayeurs qui le distinguent de l'autre.«*Cette disjonction est clairement manifestée à l'écrit par la présence de guillemets, qui jouent le rôle d'une frontière intangible entre les deux énonciations. A l'oral c'est le contexte linguistique qui marque cette frontière, éventuellement DCé*».²⁹

²⁵ JEAN François Jeandillou, *L'analyse textuelle*, Ed, Armand Collin, Paris, 1997.

²⁶ DOMINIQUE Maingueneau, « *L'énonciation en linguistique française*», Paris, Hachette,1994, p.121.

²⁷ <https://lacroiseefr.wordpress.com/2010/05/13/la-ponctuation-citation-et-dialogue/>. Consulté le 02/05/2019.

²⁸ LAROUSSE, op.cit, p.152.

²⁹ Dominique Maingueneau, op.cit, 1999, p.121.

Ainsi, la forme du (DD) se distingue du (DI), par la présence d'un verbe introducteur et des guillemets, comme c'est expliqué dans le Robert «*dans sa forme originel, sans termes de liaison, après un verbe de parole dans la langue écrite placée entre guillemets.*»³⁰, et encore les signes de ponctuation, qui apparaissent dans le (DD) et leurs fonctions sont:

- Les deux points; pour indiquer le moment où le discours commence.
- Les guillemets; encadrant le discours cité (les paroles dites).
- Des tirets et /ou des initiales; de l'interlocuteur concerné, dans le cas d'une conversation (s' il y a un échange de paroles).

Dans le (DD) l'énonciateur du (DCé) doit rapporter exactement l'énoncé originel, mais dans certains situation d'énonciation, il se trouve obliger de changer certains propos mais dans ce cas, il doit être sincère et ne pas trahir le sens original, Dominique Maingueneau trouve « *rien ne l'empêche de rapporter des propos sensiblement différents de ceux émis sans qu'on puisse le taxer de mensonge pour autant.*»³¹ selon lui, il n'est pas facile de rapporter des paroles qui sont déjà dites, car l'énoncé originel et l'énoncé rapporté peuvent se différencient par l'intonation, , c'est à-dire chacun à sa propre manière de s'exprimer.

Dans le (DD), il y a une mise à distance par le (DCé) et le (DCt), et ces deux derniers sont séparés, en outre «*le discours direct(DD) préserve l'indépendance du DCé à l'égard du DCt*»³², pour le but de respecter les propos du (DCé), et pour aussi garder tous les énoncés même que l'on rejette.

I-4.2. Le discours indirect

«*Le discours indirect évite le changement de système d'énonciation; le propos rapporté ne prend pas la place du discours premier, il lui est subordonné; les paroles rapportées se présentent d'ailleurs grammaticalement sous la forme d'une proposition subordonnée ou d'un groupe infinitif prépositionnel dépendant d'un verbe de parole*»³³. Autrement dit, les paroles rapportées au discours indirect appartiennent au système d'énonciation.

³⁰ ROBERT pour tous, Paris : le robert, 1994 .

³¹ Dominique Maingueneau, op.cit, p. 122.

³² Ibid, p.119.

³³ <https://www.espacefrancais.com/le-discours-rapporte/>, consulté le 03/05/2019.

«Le discours indirect (DI) enlève toute autonomie au DCé et le subordonne à l'acte d'énonciation du DCt»³⁴, autrement dit, dans le (DI) les deux actes d'énonciations se trouvent parfaitement attachés et ne sont pas séparés comme celle du (DD).

Dans le (DD) il rapporte les paroles prononcées telles qu'elles ont été dites par la présence des guillemets, (ou le tirets, s'il s'agit d'une réponse) et les deux points. Mais dans le DI les paroles sont rapportées par une proposition subordonnée dépendante du verbe introducteur de paroles, qui se trouve dans la proposition principale.

Dans le (DI) il ne s'agit pas d'une reproduction de l'énoncé originel, mais il s'agit d'une version de l'énoncé , comme a mentionné Dominique Maingueneau concernant l'invariance entre énoncé originel et énoncé rapporté , d'après lui elle se trouve «au niveau du contenu pensé, de l'interprétation de l'énoncé originel»³⁵ qui nous donne le rapporteur .

«Le DI permet des contractions plus ou moins grandes, ou, plus extensions de celui-ci, rien n'interdit de rapporter avec une seule phrase de discours indirect un énoncé de plusieurs heures»³⁶ Donc dans le (DI), le rapporteur peut réduire l'énoncé originel mais il ne change pas le sens originel.

I-5. Les verbes introducteurs

Dans une situation d'énonciation bien déterminée , le rapporteur des paroles prononcées doit choisir un verbe introducteur parmi les verbes utilisés dans le discours rapporté pour établir une cohérence entre le discours cité et le discours citant et aussi pour qu'il puisse réaliser son discours. Ces verbes introducteurs se diffèrent et ne sont pas identiques pour le (DD) et (DI), à l'écrit et à l'oral.

I-5.1. Le discours direct

Dans le discours direct à l'écrit, les guillemets ou les tirets sont le plus souvent soutenus par un verbes introducteur, (dire, crier...) et ils se trouvent dans différentes positions: «devant le DCé (Paul dit:« c'est fini», à l'intérieur («mon garçon, dit-il, suis-moi»), ou postposé : (« c'est fini»), dit-il)»³⁷. A l'oral par l'absence des points de ponctuation, la présence de ces

³⁴ Dominique Maingueneau, op.cit, p.120.

³⁵ Ibid, p.123.

³⁶ Ibid.

³⁷ Ibid, p.124.

verbes est indispensable, «souvent associés à une pause, une variation dans le débit, l'intonation...lors du passage du DCt au DCé»³⁸.

I-5.2. Le discours indirect

Il n'est y a pas de divergence significative entre l'oral et l'écrit au discours indirect comme le (DD), parce qu'il y a une seule méthode d'introduire le discours cité, on utilise un verbe introducteur suivi d'une phrase complétive.

Il est vrai que les verbes introducteurs du (DD) et (DI) sont pas évidemment identiques, mais presque la majorité de ces verbes sont utilisés pour les deux types comme (dire, demander, penser...), mais il y d'autres qui sont employés uniquement avec le (DD), d'après Dominique Maingueneau «*mais certains ne sont utilisables qu'au DD («Enfin», soupira Élisel*Charlotte soupira que...)*»³⁹.

I-6. Du discours direct au discours indirect

vouloir transformer du discours direct au discours indirect, on doit mettre en compte un certains nombre d'obstacles infranchissables, parmi ses biens :

-« *On ne peut mettre au DI un énoncé de DD en langue étrangère : il m'a dit : «Soy un soldado »... *il m'a dit que...»*⁴⁰.

-Au cours de la transformation, le (DD) rapporte le signifiant et le signifié, et le discours indirect uniquement le signifié.

-« *Les énoncés comportant des éléments expressifs, les énoncés sans verbe, incomplet, etc., ne peuvent être mis au DI*»⁴¹. Dans ce cas, pour qu'on puisse transformer un énoncé du (DD) au (DI), cet énoncé doit être complet et explicite et porte un verbe.

I-7.Du discours indirect au discours direct

«*On ne peut pas non plus passer mécaniquement du DI au DD. Cela apparaîtra nettement dans la section suivante quand nous considérerons le problème posé par les embrayeurs*»⁴².Donc cette transformation du discours indirect au discours direct est un peu

³⁸ Ibid.

³⁹ Ibid.

⁴⁰ Ibid, p.125.

⁴¹ Ibid.

⁴² Ibid,p 126.

difficile, car le problème qui se pose est celui des embrayeurs qui ne nous laissons pas passer mécaniquement au cours de la transformation.

I-8.Le discours indirect libre

Le discours indirect libre (DIL désormais) est une forme complexe du discours rapporté, il se définit comme suit: *«le style (ou discours) indirect libre est un procédé essentiellement littéraire, qui se rencontre peu dans la langue parlée, à la différence des deux formes précédentes»*.⁴³

Autrement dit, le discours indirect libre est employé généralement dans la langue écrite (particulièrement utilisé dans la narration littéraire), et il se trouve rarement dans la langue parlée et se différent pas totalement du (DD) et (DI), car dans le (DIL) emprunte certains caractéristique du (DD) comme les types de phrases et la marque de la subjectivité, et le point de vue du rapporteur(l'interprétation) sur le discours cité comme dans le (DI) .Aussi *«Il permet au romancier de s'affranchir du modèle théâtral qui imposait le mimétisme du discours direct. L'auteur peut rapporter les paroles et les pensées au moyen d'une forme qui s'intègre parfaitement au récit»*⁴⁴.

*«Le discours indirect libre combine les particularités du discours direct et du discours indirect»*⁴⁵, dans ce cas le discours indirect libre est intermédiaire entre le (DD) et le (DI), et ces deux derniers forment sa particularité.

Le (DIL) est différent du (DD) et (DI) par l'absence des marque linguistiques permettant de le caractériser de autres types cités, comme il a annoncé Anna Jaubert que *«les phrases littéralement indicibles représentent (...) des phrases non dites, et de proche en proche, plus rien ne différenciera le (DIL) du discours lisse du narrateur »*⁴⁶. Dans le discours indirect libre on peut constater qu'il n'existe pas d'un verbe introducteur et des guillemets comme celle du (DD), et la conjonction qui caractérise le (DI).

⁴³ M.Riegel, J.Christophe Pellat, R.Rioul , op.cit, p.1014.

⁴⁴ <https://www.etudes-litteraires.com/discours-rapporte.php>, *«Le discours rapporté»*. Consulté le 04/05/2019.

⁴⁵ M.Riegel, J.Christophe Pellat, R.Rioul , op.cit, p.1015.

⁴⁶ Jaubert Anna, *« le discours indirect libre dire et montrer : approche pragmatique »*, cahier chronos 5, le style indirect libre et ses contextes, 2000, p.49

A titre d'exemple : *«Du coup, Etienne s'animait. Comment ! la réflexion serait défendue à l'ouvrier! Eh justement, les choses changeraient bientôt, parce que l'ouvrier réfléchissait à cette heure. »*JAUBERT. Anna, p.49.

I-9.Le discours direct libre

Le discours direct libre (désormais DDL) est une autre forme de discours rapporté. Le (DDL) a une forme énonciative moins complexe (explicite) que le discours indirect libre, il se caractérise par l'absence des guillemets et le tiret et l'absence d'un verbe de parole *«on peut y voir du discours direct sans marque typographique ni élément introducteur»*⁴⁷.

I-10. Autres types de discours rapporté

I-10.1. Le discours direct introduit par "que"

Ce type discours direct introduit par "que" englobe les deux types du discours rapporté qui sont; le (DD) et la principale caractérisation du (DI) qui est le "que" . Nous trouverons ce type de discours dans:

- **Le langage enfantin**

Ce langage est définit comme suite *«le langage enfantin prise comme un aspect du développement de la communication, c'est avérée très variable selon les enfants, pour un âge donné »*⁴⁸.Autrement dit, ce genre du langage est appartient aux enfants lors de ses échanges avec les adultes.

*«Pour les enfants qui emploient les formes mixtes : dire + citation directe, la distinction entre le morphème vocalique de jonction et le morphème consonantique de subordination serait en cours d'acquisition »*⁴⁹

Cette forme de langage (que + dire+ discours direct) est considérée comme une erreur commis par les enfants, dont ils peuvent pas distinguer entre les morphèmes oraux.

⁴⁷ Dominique Mainguneau, op.cit, p. 141.

⁴⁸ <https://books.google.dz/books?isbn=287775748X>, consulté le 04/05/2019.

⁴⁹ Gaulmyn M, 1983, cité par ROSIER L, le discours rapporté, histoire, théorie, pratique, Duculot, Paris, 1999, p.89.

- **La presse**

On rencontre le discours direct introduit par " que" aussi dans la presse écrite, à titre d'exemple :

Le chef d'état-major Dan Hloutz a récemment estimé qu' «une offensive terrestre n'est pas nécessaire pour observer nos opérations au Liban contre le Hesbollah ».

ELWATAN, 20-07-2006, p .02.

I-10.2. Le discours indirect avec guillemets

Dans la littérature du 19^{ème} et du 20^{ème} siècle, il existe un type de discours particulier nommé le discours indirect avec guillemets «*nous pouvons donc rencontrer les guillemets en discours direct et en discours indirect(...), le discours indirect avec guillemets en français moderne devra être étudié à partir de codification des guillemets comme marques de littérature*»⁵⁰. Autrement dit, les guillemets qui caractérisent le discours direct. Ils figurent aussi dans le discours indirect, comme dans cet exemple:

L'armée israélienne a reconnu « une activité un peu plus importante des forces terrestres israélienne était en cours en certains points du Liban-sud».

LIBERTE, 23/07/2006, l'actualité en question, p02.

I-10.3. Le discours narrativisé

Ce type de discours est le plus difficile de reconnaître. Le rapporteur intègre les propos d'origine du premier locuteur au cours du narration. Le discours narrativisé appartient au rapporteur car le texte nous indique qu'il y a un locuteur seconde qui narrativise les propos d'autrui, mais nous pouvons pas distinguer entre les deux actes d'énonciation.

I-10.4. Le discours évoqué

Ce type de discours a presque les mêmes normes que le discours direct, mais dans le discours évoqué les propos du (DCé) ne représentent pas comment ils ont été dits, mais uniquement des fragments de l'énoncé originel, c'est à cette raison que dans le discours évoqué, nous

⁵⁰ Rosier L, Op Cit, 1999, p.82.

devons chercher l'information réelle , car cette dernière n'est pas présente. On distingue deux sous-types de discours évoqué qui sont:

-discours évoqué proche de la citation; dont il y la présence d'un locuteur, en mettant ses propos entre guillemets.

- discours évoqué qu'on ne peut pas attribuer à un locuteur, après une seule lecture du texte.

I-11. Formes apparentées au discours rapporté

A part des formes de discours rapporté qu'on a déjà évoquer, il existe d'autres formes comme le conditionnel " on dit" de « *la tournure dite impersonnelle suivi du jonctif de : **il paraît que**, de l proposition enchâssent en dire que employée avec le pronom déterminé on : **on dit que** ainsi que de leur correspondant en incise (paraît-il, dit-on) de certains usages de la locution **soi-disant**»⁵¹. Ces formes sont considérées comme des tournures qui permettent au journaliste de rapporter un énoncé sans revenir à autrui.*

I-11.1. Le conditionnel du "on dit"

Nommé aussi le conditionnel journalistique, par cette forme « *l'énonciateur tire son épingle du jeu, transférant à autrui la responsabilité du repos*»⁵². Autrement dit, le journaliste rapporte les propos sans les attribuer à une personne spécifique.

I-11.2. Les formes en il paraît que/ paraît-il et on dit que/ dit-on

Ces formes ont un sens identique à celui du conditionnel "**on-dit**", qui permettent de rapporter les propos et on les attribue à un anonyme.

I-11.3. Les formes en soi-disant que

Cette forme est proche de l'expression "on dit que" dont l'énonciateur «*met en doute non pas les paroles mêmes, mais leur usage, leur invocation à la manière d'un prétexte*»⁵³. C'est-à-dire dans cette forme le rapporteur ne garde pas les mêmes mots utilisés .

⁵¹ Ibid, p 162.

⁵² (Wilmet.M., 1997)

⁵³ Rosier L, Op Cit 1999, p.179

II. Le discours rapporté dans la presse écrite

II-1. l'importance du discours rapporté dans la presse écrite :

D'après cette analyse et ces éléments du discours rapporté, alors on peut dire que le discours rapporté occupe une place importante et essentielle dans la presse écrite, c'est pour cette raison que les journalistes intégrant les paroles d'autrui surtout qui circulent dans l'espace public, au cours de la rédaction de leurs articles. Selon Monville-Burston « *Il suffit d'ouvrir un quotidien pour observer que rapporter les propos d'autrui constitue une activité essentielle des journalistes* »⁵⁴. D'après Chareudeau Patrick, le discours rapporté joue un grand rôle dans transmission des informations : « *le phénomène de la parole rapportée est l'un des grands enjeux des médias modernes* »⁵⁵. Jean Charron et Loïk Jacob ont aussi évoqué l'importance du discours rapporté dans l'information journalistique « *rapporter les propos d'autrui est un procédé d'information à ce point typique et central du discours de la presse qu'on ne saurait caractériser l'énonciation journalistique sans considérer les usages que font les journalistes du discours rapporté.* »⁵⁶

Alors, le discours rapporté a une grande importance dans la presse écrite. Les journalistes l'intègrent au cours de la rédaction de leurs articles pour attirer l'attention des lecteurs et aussi pour servent à les convaincre par des témoignages, des propos de spécialistes, et des grandes personnalités connues par les gens.

⁵⁴ Monville Bruston « *Les verba dicendi dans la presse d'information* » langue française, n°98, 1993, p.48

⁵⁵ Chareudeau Patrick, *Le discours d'information médiatique, l'impossible transparence*, de boeckuniversité,Bruxelle, 2005, p.136.

⁵⁶ CharronJean et JACOB Loïc, « *énonciation journalistique et subjectivité : les marques du changement* », les études de communication publiques n°14, département d'information et de communication, université Laval, Quebec, 1999. Consulté le 13/06/2019.

**Chapitre3 : l'analyse des
verbes introducteurs dans le
discours rapporté**

I. Présentation du corpus

La presse écrite en Algérie joue un rôle essentiel dans la communication médiatique, qui permet la transformation des informations dans tout les pays, et elle se trouve en deux langue arabe et français.

Dans notre travail, nous intéressons à la presse écrite en langue française qui prend une place importante chez les lecteurs algériens, à travers la variété de ses journaux.

Parmi les journaux rédigés en langue française, nous allons travaillé sur deux quotidiens nationaux connus par un public large : "EL MOUDJAHID" et "L'ORIZONS". Les raisons principales qui motivent notre choix sont : La première est la langue accessible utilisée dans ces deux journaux, et la bonne maîtrise de la langue française de leurs journalistes, la deuxième est la variété des événements et des faits évoqués dans leurs articles et la troisième raison est la disposition de ces deux supports et leurs archives sur internet.

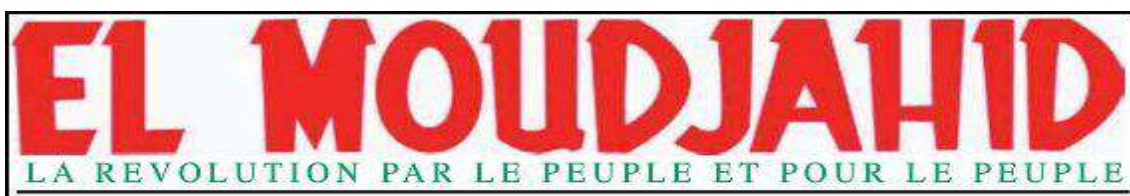
Notre travail sera mené sur un ensemble de titres, relevés dans ces journaux qu'on a cité portant des verbes pour rapporté un discours. Dans cette étude nous cherchons et nous intéressons aux verbes introducteurs. Nous allons montrés comment un journaliste rapporte des paroles prononcées à l'aide un verbe introducteur trouvé dans les phrases des titres, et comment les journalistes de ces journaux emploient une diversité de ces verbes au cours de la transformation des discours.

I-1. Présentation du journaux

"EL MOUDJAHID" est un quotidien algérien en français. Il est classé parmi les six titres de la presse publique en Algérie. Il a été publié pendant la guerre de libération nationale algérienne, de juin 1956 au 19 mars 1962, a été guidé au début par Noureddine Naït-Mazi et Rachid Maouche.

Son slogan : La révolution par le peuple et pour le peuple.

Son logo :



"L'HORIZON" publié le 1 octobre 1985, la directrice de la publication de ce journal est Mme Naama Abbas, et M. Liesse Djeraoud est le directeur de la rédaction, et parmi ses journalistes, on cite : Said Chekroun, Mokrane Harhed et A.Nassim qui sont les plus connu.

Son logo :



I-1.1. La fiche signalétique des journaux :

	El moudjahid	L'horizons
Pays	Algérie	//
Langue	Français	//
Périodicité	Quotidien	//
Genres	Généraliste	//
Diffusion	17 500 ex. (2006)	10 300 ex.
Directeur gérant	Achour Chourfi	Larbi Timizir
Date de fondation	1965	1985
Adresse	20, rue de la Liberté, Alger-Centre, Alger(16), Algérie.	20, rue de la liberté, Alger-centre, Alger (16), Algérie
Téléphone	021 73.79.93	(021) 73.67.24
Fax	021 73 90 43	(021) 73.61.34
Email	info@elmoudjahid.com	info@l'horizons.com
Site web	http://www.elmoudjahid.com/	http://www.horizons-dz.com
Prix de vente	Algérie 10 da. France 1€	//

Imprimerie	SPA EL MOUDJAHID au capital social de 50.000.000 DA	SPA HORIZONS" au capital social de 160.000.000,00 DA
------------	---	--

I-1.2. Les rubriques des deux journaux

Les journaux "EL MOUDJAHID" et "L'HORIZONS" évoquent plusieurs domaines et parlent de toute les informations importantes à travers leurs rubriques que le lecteur pourra être plus guidé pour comprendre le message transmis par les journalistes. Nous avons prévenus des exemples de certaines rubriques trouvées dans ces deux journaux, commençant par "EL MOUDJAHID"(évènement, nation, économie, monde, sport), en suite "L'HORIZON" (Algérie actualité, culture, plein écran, monde, tous les sports) :

- **Évènement** : en page (2, 3et 4) cette rubrique occupe trois pages, chacune d'elles contient trois ou plusieurs articles qui évoquent les événements d'actualités.
- **Nation** : en page 5, cette rubrique contient des longs et des brefs textes, ces derniers évoquent des différents sujets.
- **Economie** : cette page ne porte que deux articles, consacré a des nouvelles et des changements concernant le domaine économique en Algérie.
- **Monde** : cette rubrique s'intéresse essentiellement aux événements qui se passent dans le monde.
- **Sport** : elle s'intéresse aux événements sportifs.
- **Algérie actualité** : (en page 3, 4, 5 et 6), cette rubrique occupe quatre pages, chacune d'elle contient de différents types d'articles qui évoquent des faits d'actualités nationaux.
- **Culture** : cette rubrique parle uniquement des événements culturels.
- **Plein écran** : elle s'intéresse aux événements relatifs aux artistes et acteurs.
- **Monde** : s'intéresse à toute l'actualité dans le monde.
- **Tous les sports** : elle parle des évènements internationaux concernant le domaine du sport.

II. Présentation du titres de journal "EL MOUDJAHID"

Rubriques	Titres	Dates
Evènement	01- M.Gaid Salah: «faire face à toute menace».	06-05-2019
	02-Le front EL-Moustakbal a estimé que «les élections constituaient un seul moyen démocratique sur pour exprimer la libre volonté du peuple».	08-05-2019
	03-M. Gaïd Salah : «la justice exerce ses missions en toute liberté».	23-05-2019
	04-Le titre :Ahmed Gaïd Salah : «le dialogue constructif avec les institutions de l'état «unique moyen» pour sortir de la crise.» -Le chapeau: Ahmed Gaïd Salah, a exprimé sa conviction que« le dialogue de l'état est l'unique moyen pour sortir de la crise».	02-05-2019
	05- «La crise est politique, il faut trouver une solution politique», c'est notamment ce qu'il a souligné hier la présidente de l'union pour le changement et le progrès.	28-05-2019
	06-Revue El Djeich «l'ANP, mobilisées pour faire avorter tous les complots».	09-05-2019
	07- Le titre: Le chef de l'état :«pour un dialogue constructif». -Le chapeau: Le chef de l'état, Abdelkader Bensalah, a adressé hier, un message à la nation, à l'occasion du mois du bénie de Ramadhan.	

	08-Le titre : L'ancien chef de gouvernement : «trouver un compris». -Le chapeau : L'ancien chef de gouvernement, a souligné, hier, la nécessité de trouver «un compris» pour «pouvoir avancer».	06-05-2019
	09-Larbi Chérif : «l'intérêt supérieur de l'état doit primer».	
	10- Algérie Télécom : «le contenu de site web n'est pas bloqué».	13-05-2019
	11-Talai'e El-Hourriyet :«éviter l'impasse».	16-05-2019
	12- FFS :« un dialogue transparent».	
Nation	13-«Ne concerne qu'un certain nombre d'établissement scolaire», a déclaré le ministre de l'éducation nationale.	12-05-2019
	14-«Toutes les procédures relatives aux examens nationaux sont en cours de finalisation», a indiqué le ministre de l'éducation nationale.	02-05-2019
	15-Le titre : Le ministre de la santé: «vers une amélioration «progressive». -Le chapeau: Une amélioration «progressive» et « significative» de la disponibilité des médicaments est attendue pour le deuxième semestre pour l'exercice 2019, indique le ministre de la santé, de la population et de la réforme hospitalière.	30-05-2019
	16-L'ancien ministre :«initiative politique solide».	20-05-2019
	17- M. Belabed :«toutes les dispositions ont été prises».	15-05-2019
	18-«Ramadhan c'est le mois ou l'on se repose moralement, l'on fait son bilan et l'on se rapproche de	04-05-2019

	Dieu», dit un étudiant de médecine.	
	19-Le report des élections «n'est pas contraire» à la constitution, estime un chercheur.	11-05-2019
	20- Objectif « Zéro Dégât environnemental».	06-05-2019
	21-Le président de la fédération nationale des boulangers : «aucun manque».	07-05-2019
	22-Message du chef de l'état, à l'occasion de la journée nationale de l'étudiant : « le devenir du peuple prime les intérêts personnels».	21-05-2019
	23-Ministre de l'industrie et des mines: «encourager l'exploration».	08-05-2019
	24-SG du FLN: «faire sortir le pays de la crise».	22-05-2019
	25-Le titre: M .Zitouni: «une source d'inspiration». -Le chapeau: Le ministre des moudjahidin, hier, a tenu à préciser que si Mohamed Bougera est l'une des sources d'inspiration pour les révolutionnaires.	06-05-2019
	26-Le titre: Abdelaziz Rehabi :«une initiative politique solide». -Le chapeau:L'ancien ministre et diplomate, Abdelaziz Rehabi, a plaidé, hier à Alger, pour « une initiative politique solide», dans le but d'accompagner l'application de l'article 102 de la constitution et sortir de «l'impasse politique» que travers le pays.	20-05-2019
	27- Le «oui» de Benflis.	
	28-L'ambassadeur de Palestine Ramzi Makboul «la situation sur le territoire empire».	30-05-2019
	29-Mouvement El Bina :« éviter le vide constitutionnel».	25-05-2019
	30- UDS :« Déraciner le système».	
	31- Abderrezak Makri à Constantine «le peuple est	27-05-2019

	solidaire avec l'institution militaire».	
	32- Les étudiants, hier à Alger : « nous marcha nous jusqu'au changement ».	22-05-2019
	33-La sociologue, Fatima Oussedik : «la société a de nouvelles aspirations».	04-05-2019
	34-M.Larkèche «plusieurs possibilités de se réappropriier les sommes dérobées».	29-05-2019
économie	36-«Nous allons combattre sans pitié les spéculateurs», a affirmé le ministre du commerce.	15-05-2019
	37-Deux acquis sur trois réalisés par le «Hirak», selon le MPS	14-05-2019
	38-Le titre: le ministre du commerce:« disponibilité des produits et prix référencés». -Le chapeau: «nous allons assumer pleinement notre rôle de régulateur du marché, et nous allons, combattre sans pitié les spéculateurs» a affirmé le ministre du commerce.	06-05-2019
	39- Le président de la cour des comptes : «les EPE, soumises au contrôle ».	07-05-2019
Monde	40- Le titre: Francesco Bastagli :« la démission de Köhler est négative pour le processus de règlement du conflit». -Le chapeau : l'ancien représentant personnel du SG de L'ONU pour la Sahara occidental, Francesco Bastagli, a affirmé, mardi dernier à Amine, que la démission de horst Köhler est une «situation négative».	30-05-2019
	41- L'ONU appelle à une «trêve humanitaire».	07-05-2019
	42- Abdelkader Taleb Omar : «La lutte armée à l'origine de la reconnaissance du front Polisario par le	22-05-2019

	Maroc».	
Sport	43- M. Bernaoui appelle à éviter «toute polémique stérile».	28-05-2019
	44-Belmadi : «Andy Delort est très intéressant».	08-05-2019
	45-Le président de la FAF : «la justice sera saisie».	15-05-2019
	46- Mohamed Raouraoua :«le bureau fédéral a été élu illégalement».	04-05-2019
	47-Belmadi : « la liste finalisée à 90%».	16-05-2019
	48- Entraîneur du WA Telemcen : «si la loi est appliquée, c'est le Widad qui accédera».	13-05-2019
	50- Ryad Mahrez «je reste à city, je n'ai jamais douté de mes qualités».	15-05-2019
	51- M. Bernaoui : «nous espérons que la finale se jouera après Ramadhan».	16-05-2019
	52-Dziri :«on a les moyens de rester en ligue 1».	16-05-2019
	53- Le commissaire au match «il était impossible de poursuivre la rencontre».	13-05-2019

Figure1: tableau regroupant les titres collectés

II.1 .Lecture de tableau n°1

Après avoir classé les titres dans le tableau, nous avons constaté une variante d'usage du discours rapporté entre les titres qui se trouvent dans les différentes rubriques du journal "EL MOUDJAHID". Notre choix de rubriques, c'est par rapport à la forte présence de ce type de discours dans ces dernières. Nous remarquons aussi l'absence de discours rapporté dans certaines rubriques telles que «société» et «culture». Parce qu'ils renferment des événements à relater moins des déclarations à rapporter.

Ainsi, l'emploi du discours rapporté est souligné dans les différents articles sous genre informatif. Dans ce cas le journaliste s'oblige à informer le public en citant des événements et des faits bien expliquer en se basant donc sur le discours d'autrui.

Dans ces titres, on a aussi recours à des titres de genre incitatifs qui sautent aux yeux du lecteur, dont le journaliste à souvent recours a ce genre de méthode pour donner plus d'attention, en utilisant de l'illusion et de l'ironie et d'autres figures de style comme la métaphore et l'euphémisme...

II-1.1. Analyse de discours rapporté

Dans cette partie, nous allons classer les titres selon les différents types du discours rapporté et voir de qu'elle façon se présente chaque type.

II-1.2. Le discours direct ou discours cité

Nous avons pris de tableau tous les titres qui sont de structure énonciateur: «énonciation» et sans le verbe de parole comme dans les exemples suivants:

- 1-M.Gaid Salah: «faire face à toute menace».
- 2-M. Gaïd Salah : «la justice exerce ses missions en toute liberté».
- 3-Larbi Chérif : «l'intérêt supérieur de l'état doit primer».
- 4- Algérie Télécom : «le contenu de site web n'est pas bloqué».
- 5- Talai'e El-Hourriyet :«éviter l'impasse».
- 6- FFS :« un dialogue transparent».
- 7- L'ancien ministre :«initiative politique solide».

8- M. Belabed : «toutes les dispositions ont été prises».

9- Ministre de l'industrie et des mines: «encourager l'exploration».

10- SG du FLN: «faire sortir le pays de la crise».

11- Mouvement El Bina : « éviter le vide constitutionnel».

12- UDS :« Déraciner le système».

13- La sociologue, Fatima Oussedik : «la société a de nouvelles aspirations».

14 Le président de la cour des comptes : «les EPE, soumises au contrôle ».

15- Abdelkader Taleb Omar : «La lutte armée à l'origine de la reconnaissance du front Polisario par le Maroc».

16- Belmadi : «Andy Delort est très intéressant».

17- Le président de la FAF : «la justice sera saisie».

18- Mohamed Raouraoua :«le bureau fédéral a été élu illégalement».

19- Belmadi : « la liste finalisée à 90%».

20- Entraîneur du WA Telemcen : «si la loi est appliquée, c'est le Widad qui accédera».

21- M. Bernaoui : «nous espérons que la finale se jouera après Ramadhan».

22- Dziri :«on a les moyens de rester en ligue 1».

D'après ces exemples, nous remarquons que le journaliste a préféré rapporter avec une grande fidélité les propos d'autrui, et sans qu'il intègre ses propres paroles, en gardant le sens originel de l'énoncé cité, comme dans l'exemple suivant : M. Bernaoui : «nous espérons que la finale se jouera après Ramadhan». Dans ce cas, on trouve que le journaliste ne laisse aucune trace qui revient à lui. Donc il marque une objectivité totale dans le discours direct.

Ainsi, le journaliste dans le cas de (DD), il peut utiliser des titres informatifs, dans lesquels il donne directement l'information importante pour les lecteurs comme les exemples suivants:

1-Larbi Chérif : «l'intérêt supérieur de l'état doit primer».

2- Abdelkader Taleb Omar : «la lutte armée à l'origine de la reconnaissance du front Polisario par le Maroc».

3-M. Gaïd Salah : «la justice exerce ses missions en toute liberté».

Dans ces exemples il s'agit des paroles d'autrui qui portent des informations importantes, et il s'agit aussi des titres incitatifs qui ne portent aucune information mais ils incitent les lecteurs à lire l'article pour acquérir des informations et comprendre le message transmis, les exemples suivants illustrent nos dires :

-n°6-FFS :« un dialogue transparent».

-n°5- Talai'e El-Hourriyet :«éviter l'impasse».

n°8- M. Belabed :«toutes les dispositions ont été prises».

II-1.3. Le discours direct introduit par "que"

Ce type de discours rapporté est considéré comme un type particulier qui est formé du (DD) et avec le "que" qui caractérise le (DD). On a trouvé un exemple de ce type de discours rapporté qui est le suivant :

1-Le front EL-Moustakbal a estimé que «les élections constituaient un seul moyen démocratique sur pour exprimer la libre volonté du peuple».

D'après cet exemple nous constatons que le journaliste a préféré rapporter les paroles d'autrui par l'utilisation des guillemets qui caractérise le (DD) et le "que" du (DI), dont le journaliste intègre un verbe introducteur (estimer), en gardant les mêmes paroles prononcées par Le Front El-Moustakbal et il n'ajoute aucune implication sur le discours rapporté.

II-1.4. Le discours cité sans les deux points

Dans ce quotidien "EL MOUDJAHID" le discours cité prend une autre forme par l'absence "des deux points" qui sont considérés comme des éléments essentiels dans le (DD) pour indiquer un énoncé cité.

1-Revue El Djeich «l'ANP, mobilisées pour faire avorter tous les complots».

2- Objectif « Zéro Dégât environnemental».

3- Abderrezak Makri à Constantine «le peuple est solidaire avec l'institution militaire».

4- L'ambassadeur de Palestine Ramzi Makboul «la situation sur le territoire empire».

5- Ryad Mahrez «je reste à city, je n'ai jamais douté de mes qualités».

6- Le commissaire au match «il était impossible de poursuivre la rencontre».

7-M.Larkèche «plusieurs possibilités de se réappropriier les sommes dérobées».

D'après la lecture de ces exemples, le journaliste a fait une rupture entre le (DCé) et le (DCt), mais on a remarqué l'absence des deux points qui sont considérés comme la seule façon d'annoncer un (DD), dans ce cas le journaliste n'utilise pas ces deux points et cela ne signifie pas qu'il n'a pas rapporté avec une grande fidélité l'énoncé d'autrui, comme dans l'exemple suivant:

N°5 -Ryad Mahrez «je reste à city, je n'ai jamais douté de mes qualités», dans lequel le rapporteur été objectif et il n'ajoute aucune intervention de sa part. Il garde uniquement les paroles de Ryad Mahrez.

II-1.5. Le discours indirect avec guillemets

Dans le cas du discours indirect avec guillemets, on constate que le rapporteur prend la marque principale du (DD) qui est les " guillemets" et aussi il utilise à chaque fois un verbe de parole qui se différencie selon le sujet concerné, les exemples en dessous montrent les différents verbes introducteurs utilisés dans la production de ce type de discours.

1-«La crise est politique, il faut trouver une solution politique», c'est notamment ce qu'il a souligné, hier la présidente de l'union pour le changement et le progrès.

2-«Ne concerne qu'un certain nombre d'établissement scolaire», a déclaré le ministre de l'éducation nationale.

3-«Toutes les procédures relatives aux examens nationaux sont en cours de finalisation», a indiqué le ministre de l'éducation nationale.

4-«Ramadhan c'est le mois ou l'on se repose moralement, l'on fait son bilan et l'on se rapproche de Dieu», dit un étudiant de médecine.

5-«Nous allons combattre sans pitié les spéculateurs», a affirmé le ministre du commerce.

Nous pouvons dire que chaque phrase contient un verbe introducteur différent de l'autre (souligner, déclarer, indiquer, dire, affirmer), se sont les verbes les plus utilisés dans ce quotidien "EL MOUDJAHID" qui permettent au journaliste d'introduire les paroles

rapportées, dans lesquels il est important de varier ces verbes et ne pas utiliser seulement le verbe "dire", ce qui permet au journaliste de qualifier les propos d'origines. Tous ces verbes introducteurs (affirmer, déclarer, souligner, indiquer, dire) sont utilisés par le journaliste. Chaque verbe introducteur vise à monter et à expliquer une pensée ou un opinion donné/marqué par le locuteur.

II-1.6. Le discours direct sans le verbe introducteur

On a relevé des titres publiés sous forme de discours direct et sans l'intégration du verbe introducteur. Par la suite on a fait un coup d'œil sur le chapeau qui se trouve juste au dessous du titre. Nous avons remarqué que le journaliste a utilisé le discours indirect pour rapporter des propos prononcés au style direct, en donnant plus de détails, par lequel il a expliqué clairement le contenu du titre à l'aide des verbes introducteurs. Les exemples suivants illustrent nos propos:

1- Le titre :Ahmed Gaïd Salah : «le dialogue constructif avec les institutions de l'état «unique moyen» pour sortir de la crise.»

-Le chapeau: Ahmed Gaïd Salah, a exprimé sa conviction que« le dialogue de l'état est l'unique moyen pour sortir de la crise».

2- Le titre: le chef de l'état :«pour un dialogue constructif».

-Le chapeau: le chef de l'état, Abdelkader Bensalah, a adressé hier, un message à la nation, à l'occasion du mois du bénie de Ramadhan.

3-Le titre : l'ancien chef de gouvernement :«trouver un compris».

-Le chapeau :L'ancien chef de gouvernement, a souligné, hier, la nécessité de trouver «un compris» pour «pouvoir avancer».

4-: Le ministre de la santé: «vers une amélioration «progressive».

-Le chapeau: une amélioration «progressive» et « significative» de la disponibilité des médicaments est attendue pour le deuxième semestre pour l'exercice 2019, indique le ministre de la santé, de la population et de la réforme hospitalière.

5- Le titre: M .Zitouni: «une source d'inspiration».

Chapitre3 : l'analyse des verbes introducteurs dans le discours rapporté

-Le chapeau: le ministre des moudjahidin, hier, a tenu à préciser que si Mohamed Bougera est l'une des sources d'inspiration pour les révolutionnaires.

6- Le titre: Abdelaziz Rehabi :«une initiative politique solide».

-Le chapeau: l'ancien ministre et diplomate, Abdelaziz Rehabi, a plaidé, hier à Alger, pour « une initiative politique solide», dans le but d'accompagner l'application de l'article 102 de la constitution et sortir de «l'impasse politique» que travers le pays.

7- Le titre: le ministre du commerce:« disponibilité des produits et prix référencés».

-Le chapeau: «nous allons assumer pleinement notre rôle de régulateur du marché, et nous allons, combattre sans pitié les spéculateurs» a affirmé le ministre du commerce.

8- Le titre: Francesco Bastagli :« la démission de Köhler est négative pour le processus de règlement du conflit».

-Le chapeau : l'ancien représentant personnel du SG de L'ONU pour la Sahara occidental, Francesco Bastagli, a affirmé, mardi dernier à Amine, que la démission de horst Köhler est une «situation négative».

D'après la lecture de ces exemples, on constate que le journaliste a fait une économie linguistique et a réduit l'espace au niveau des titres. Il a évité d'écrire des titres longs et a donné seulement l'information importante, pour le but d'attirer l'attention du lecteur et encore pour respecter les règles de l'écriture des titres journalistiques, ces derniers doivent être simple, précis et compréhensibles.

D'abord, on commence par les titres, où le discours cité est manifesté par la présence des guillemets et les deux points et sans verbe de communication. Dans ce cas le journaliste rapporte les paroles telles qu'elles ont été prononcées et il ne donne aucune implication sur les paroles citées. Donc, il est objectif lors de la rédaction de ces titres.

En suite, on remarque aussi l'emploi des titres incitatifs est très élevé, comme dans les titres suivants;

1- Le chef de l'état :«pour un dialogue constructif».

2 -Le ministre de la santé: «vers une amélioration «progressive» .

3- M.Zitouni:«une source d'inspiration».

4- Abdelaziz Rehabi :«une initiative politique solide».

5 Le ministre de la fédération algérien

ne de boxe:« la justice sera saisie».

6- L'ancien chef de gouvernement :«trouver un compris».

D'après ces titres cités, nous avons trouver que le journaliste cherche à influencer les lecteurs par ses titres incitatifs et leur donnent l'envie de lire le reste de l'article.

Ainsi, le chapeau où il y a une diversité des verbes introducteurs et à chaque fois il y a une implication et une intervention marquée par le journaliste dans le discours d'autrui, et chaque verbe introducteur marque une sorte de subjectivité journalistique et montre aussi la participation et la forte présence d'un locuteur seconde dans les paroles du premier.

Le journaliste veille toujours à laisser une impression sur ses lecteurs à travers l'utilisation des citations et des verbes introducteurs. Le choix de ces derniers est essentiel car chaque verbe à pour objectif d'indiquer la position du journaliste dans son propre discours . Les exemples suivants montrent d'autres verbes introducteurs marquant l'engagement du journaliste sur les propos d'autrui:

1-Le chapeau: Ahmed Gaïd Salah, a exprimé sa conviction que« le dialogue de l'état est l'unique moyen pour sortir de la crise».

2-Le chapeau: le ministre des moudjahidin, hier, a tenu à préciser que si Mohamed Bougera est l'une des sources d'inspiration pour les révolutionnaires.

3-Le chapeau : l'ancien représentant personnel du SG de L'ONU pour la Sahara occidental, Francesco Bastagli, a affirmé, mardi dernier à Amine, que la démission de horst Köhler est une «situation négative».

4-Le chapeau :L'ancien chef de gouvernement, a souligné, hier, la nécessité de trouver «un compris» pour «pouvoir avancer».

5-Le chapeau: une amélioration «progressive» et « significative» de la disponibilité des médicaments est attendue pour le deuxième semestre pour l'exercice 2019, indique le ministre de la santé, de la population et de la réforme hospitalière.

6-Le chapeau : l'ancien représentant personnel du SG de L'ONU pour la Sahara occidental, Francesco Bastagli, a affirmé, mardi dernier à Amine, que la démission de horst Köhler est une «situation négative».

D'après la lecture de ces exemples, nous constatons que l'auteur fait une transformation dans les paroles d'autrui, en ajoutant des verbes pour expliquer des propos et donner plus d'informations aux lecteurs, en utilisant les verbes: "souligner", "affirmer", "indiquer", "préciser", "plaider".

II-1.7. Le discours narrativisé

Nous remarquons qu'il existe les deux formes de ce type de discours rapporté dans ce quotidien;

II-1.7.1. Sous forme d'un infinitif

1- M. Bernaoui appelle à éviter «toute polémique stérile».

II-1.7.2. Sous forme d'un syntagme nominale:

2- L'ONU appelle à une «trêve humanitaire».

D'après la lecture de l'article les lecteurs peuvent savoir que le terme "appelle" revient au journaliste et non pas au l'ONU et M.Bernaoui. Dans le cas de discours narrativisé, le journaliste ne garde pas vraiment une fidélité totale du propos originels. Donc il donne naissance à certaine subjectivité journalistique.

II-1.8. Le discours évoqué

C'est un autre type de discours parmi les types de discours rapporté. Il est figuré par la présence des guillemets qui constituent seulement une partie du discours, contrairement au discours direct où les guillemets représentent tout l'énoncé originel. Le discours évoqué trouvé sous deux formes qui sont déjà citées dans le deuxième chapitre, et les exemples suivants illustrent une seule forme de ce discours, qui est la suivante :

II-1.9. Discours évoqué proche de la citation

1-Deux acquis sur trois réalisés par le «hirak», selon le MPS.

2-L'ONU appelle à une «trêve humanitaire».

3-M.Bernaoui appelle à éviter «toute polémique stérile».

Chapitre3 : l'analyse des verbes introducteurs dans le discours rapporté

4-Le report des élections «n'est pas contraire» à la constitution, estime un chercheur.

5-Le «oui» de Benflis.

En lisant ces exemples, on peut remarquer que les guillemets ne représentent qu'une partie de l'énoncé rapporté, par lesquels le journaliste marque la présence du locuteur premier tout en employant un verbe de parole, comme dans l'exemple:

1-L'ONU appelle à une «trêve humanitaire».

2-M. Bernaoui appelle à éviter «toute polémique stérile», et met ses paroles entre guillemets.

Rubriques	Titres	Dates
Algérie actualités	01-Tayeb Zitouni «les victimes ont le statut de martyr»	09-05-2019
	02-«Des informations infondées», selon le ministre du commerce.	15-05-2019
	03-youcef Belmahdi «la mosquée assume son rôle».	11-05-2019
	04-Abdelhakim Belaabed «la surcharge des classes n'est pas un problème national».	
	05-Ghania Eddalia «pas de fermeture d'établissements ni de licenciement».	
	06-Djemai invite Bouchareb à quitter la présidence de l'APN.	18-05-2019
	07-Mohamed Loukal invite les entreprises chinoises à contribuer davantage.	14-05-2019
	08-Des laiteries privées réclament une «répartition équitable des Quotas».	
	09-«L'affaire est entre les mains du wali», selon les mandataires.	15-05-2019
	10-Le ministre de l'enseignement supérieur aux étudiants: «préservez système scientifique universitaire».	
	11-«La responsabilité revient aux wilayas», selon le ministre de la solidarité	

Chapitre3 : l'analyse des verbes introducteurs dans le discours rapporté

	12-Tidjani Hassan Haddam «réunir les meilleures conditions pour un travail décent».	18-05-2019
	13-Rachid Hachichi «Sonatrach continuera à placer le partenariat au centre de stratégie de développement».	02-05-2019
	14-Gaid Salah réaffirme l'attachement de l'ANP à la voie constitutionnelle.	
	17-Les citoyens appelés à être vigilants face aux multiples risques.	06-05-2019
	18-Mokri espère que le hirak apportera plus de liberté aux médias.	
	19-«Le finale d'Algérie le 8 juin prochain», selon Bernaoui (MJS).	27-05-2019
	20-une décision salutare, selon l'économiste Kamel Rezig.	25-05-2019
	21-L'Algérie a pris des mesures importantes, selon un rapport anglais.	23-05-2019
	22-Gaiid Salah dénonce ceux qui tentent de faire perdurer la crise «le peuple algérien doit avancer aux côtés de son armée».	30-05-2019
	23-Gaiid Salah appelle a un dialogue sincère et objectif «Les solutions viendront dans les plus proches délais».	29-05-2019
	24-Si El Hachemi Assad «nous allons publier des textes de théâtre en Tamazight».	14-05-2019
Culture	25-Amel Djillah, artiste peintre «La passion pour l'art est notre seule motivation».	22-05-2019
	26-Amel Bent, son mari incarcéré: «je suis sentie abimée».	14-05-2019
	27-Guy Carlier, 125 kg en mois :«je me suis considérais	21-05-2019

Plein écran	comme un monstre».	
	28-Samuel Etienne blessé sur fort Boyard: «je suis incapable de bouger».	29-05-2019
Monde	29-Ambassadeur de Guinée équatoriale à l'ONU : «ce sont les africains qui doivent régler les problème africains».	15-05-2019
	30-Dmitri Peskou, porte parole du Kremlin: «tout travail dans le domaine de l'extension du traité est impossible»	11-05-2019
	31-«Le monde n'est pas en bonne voie», affirme Guterres.	13-05-2019
	32-L'ONU demande à appliquer pleinement l'accord de paix.	21-05-2019
	-La Palestine appelle l'ONU à intervenir.	
Tous les sports	33-Zoheir Naim «notre équipe frappera très fort la saison prochaine ».	08-05-2019
	34- Nassima Dob «Nous avons réussi notre saison».	07-05-2019
	35-Farah Moulay «Content d'avoir terminé la saison avec la coup».	06-05-2019
	36-Karim Achour «L'arbitrage nous a handicapés».	
	37-Rachid Laras «Satisfait de nos résultats au championnat d'Afrique»	05-05-2019
	38-Un mondiale 2022 à 48 équipes était impensable, selon des experts.	

Figure:02 tableau représentant les titres collectés

III.Lecture de tableau n°2 :

Après avoir classé les titres relevés du journal "**L'ORIZONS**" dans le tableau en dessus, nous allons montrer les différentes formes , statuts et structures du discours rapporté qui se différencient mais pas totalement des autres types qu'on a déjà cités dans le premier tableau. Les journalistes de ce support exploitent d'autres manières pour rapporter les paroles d'autrui, et nous avons constaté la présence de ce type de discours dans quelques rubriques trouvées dans ce quotidien , telles que (Algérie d'actualité, culture, plein écran, monde, tous les sports).

III.1 L'analyse du discours rapporté

Dans cette partie, nous allons classer les titres du journal "**L'HORIZONS**" comme dans le tableau n°1 et nous allons montrer d'autres façons et d'autres formes du discours rapporté.

Nous nous sommes basés dans cette partie sur la classification des titres qui ont la même fonction des types du discours rapporté, mais avec d'autres façons et attribuées par les journalistes de ce quotidien

III-2. Le discours cité ou direct

Le discours direct est l'une des formes de discours rapporté, qui se caractérise par la présence du deux points et des guillemets, comme dans les exemples en dessous :

- 1- Amel Bent, son mari incarcéré: «je suis sentie abimée».
- 2- Guy Carlier, 125 kg en mois :«je me suis considérais comme un monstre».
- 3- Samuel Etienne blessé sur fort Boyard: «je suis incapable de bouger».
- 4-Ambassadeur de Guinée équatoriale à l'ONU : «ce sont les africains qui doivent régler les problème africains».
- 5-Dmitri Peskou, porte parole du Kremlin: «tout travail dans le domaine de l'extension du traité est impossible».

En trouvant qu'il est possible de donner une impression avant de cité les paroles d'autrui, dont on trouve une implication et un commentaire au niveau du discours citant, et dans ce cas le

journaliste donne illusion de l'objectivité. En gardant les mêmes propos cités et sans l'intégration d'un verbe de parole, comme dans les exemples suivants:

1-Amel Bent, son mari incarcéré: «je suis sentie abimée».

2-Guy Carlier, 125 kg en mois :«je me suis considérais comme un monstre».

3- Samuel Etienne blessé sur fort Boyard: «je suis incapable de bouger».

D'après la lecture de ces titres, on a signalé des explications et des points de vue de la part du rapporteur/journaliste, qui précèdent le discours cité, le journaliste a employé des titres sous genres informatifs pour le but de communiquer des connaissances sur le sujet concerné.

III-3. Le discours direct ou cité sans les deux points

Nous avons relevé de cette catégorie tous les titres de ce type de discours, sans les deux points et le verbe introducteur :

- 01-Tayeb Zitouni

«Les victimes ont le statut de martyr».

- 02-youcef Belmahdi

«La mosquée assume son rôle».

- 03-Abdelhakim Belaabed

«La surcharge des classes n'est pas un problème national».

- 04-Ghania Eddalia

«Pas de fermeture d'établissements ni de licenciement».

- 05-Tidjani Hassan Haddam

«Réunir les meilleures conditions pour un travail décent».

- 06-Rachid Hachichi

«Sonatrach continuera à placer le partenariat au centre de stratégie de développement».

- 07-Si El Hachemi Assad

«Nous allons publier des textes de théâtre en Tamazight».

- 08-Amel Djillah, artiste peintre

«La passion pour l'art est notre seule motivation».

- 09-Zoheir Naim

«Notre équipe frappera très fort la saison prochaine ».

- 10- Nassima Dob

«Nous avons réussi notre saison».

- 11-Farah Moulay

«Content d'avoir terminé la saison avec la coup».

- 12-Karim Achour

«L'arbitrage nous a handicapés».

- 13-Rachid Laras

«Satisfait de nos résultats au championnat d'Afrique».

Dans ce quotidien le discours direct prend une autre forme particulière qui se différencie des autres journaux. Il s'agit d'une séparation au niveau du contenu et de la forme entre le (DCé) et le (DCt). Dans ce cas le journaliste ne donne aucune implication sur les paroles rapportées, et même avec l'absence des deux points et les verbes de communication, le journaliste rapporte avec une grande fidélité l'énoncé originel et il n'ajoute aucun jugement, nous avons choisi à titre illustratif l'exemple suivant :

-N°09-Zoheir Naim «notre équipe frappera très fort la saison prochaine », nous remarquons que le journaliste a rapporté uniquement les paroles dites par "Zoheir Naim" , en gardant une objectivité totale de l'énoncé rapporté.

III-4. Le discours narrativisé

Il existe certains exemple du discours narrativisé dans ce quotidien, qui se trouvent :

III-4.1. Sous forme d'un infinitif:

1- Djemai invite Bouchareb à quitter la présidence de l'APN.

2- Mohamed Loukal invite les entreprises chinoises à contribuer davantage.

3-Les citoyens appelés à être vigilants face aux multiples risques.

4- L'ONU demande à appliquer pleinement l'accord de paix.

5- La Palestine appelle l'ONU à intervenir.

III-4.2. Sous forme d'un syntagme nominale:

6-Gaiid Salah appelle a un dialogue sincère et objectif «Les solutions viendront dans les plus proches délais».

7- Des laiteries privées réclament une «répartition équitable des Quotas».

8-Gaid Salah réaffirme l'attachement de l'ANP à la voie constitutionnelle.

Nous remarquons que le journaliste intègre les paroles d'origines lorsqu' il narrativise les propos d'autrui, et les verbes utilisés dans les exemples en dessus n'appartient pas au locuteur premier sont employés par le journaliste. Dans ce cas les verbes utiliser dans ces titres (inviter, appeler, demander, réclamer, réaffirmer) sont employés par le journaliste lors de sa rédaction des titres dans le but de qualifier les paroles prononcés, dans ce type de discours le journaliste marque sa présence et son jugement personnel et il ne rapporte pas fidèlement les paroles d'autrui, et donne lieu a une subjectivité de sa part.

III-5. le discours rapporté par "selon"

Un autre terme utilisé par les journalistes de ce quotidien qui est "selon", il est employé pour rapporter un discours cité, et qui est manifesté dans les titres suivants comme une mise à distance entre le (DCé) et le (DCt).

1-«Des informations infondées», selon le ministre du commerce.

2-«L'affaire est entre les mains du wali», selon les mandataires.

3-«La responsabilité revient aux wilayas», selon le ministre de la solidarité

4-«Le finale d'Algérie le 8 juin prochain», selon Bernaoui (MJS).

5-une décision salutare, selon l'économiste Kamel Rezig.

6-L'Algérie a pris des mesures importantes, selon un rapport anglais.

7--Un mondiale 2022 à 48 équipes était impensable, selon des experts.

Chapitre3 : l'analyse des verbes introducteurs dans le discours rapporté

En lisant ces exemples, et nous constatons que le journaliste a préféré de rapporté les propos prononcé, en utilisant le terme "selon", pour garder le plus objective possible. Ainsi, ce terme joue le rôle d'un verbe introducteur qui sert à exprimer l'acte de parole rapporté.

Conclusion

Conclusion

Le discours rapporté est un type particulier de discours, marqué par la présence d'un discours dans un autre discours, il joue un rôle très important dans le discours de l'information et la presse écrite, il permet au journaliste de diffuser au public des événements et des faits, et de rapporter les propos/paroles d'autrui. Le discours est l'une des méthodes fréquemment utilisée par le journaliste qui lui facilite la transmission des paroles selon différentes façons, lors de sa rédaction des articles, il peut rapporter honnêtement les informations, ainsi qu'il peut intervenir comme médiateur entre le locuteur cité et le lecteur.

Nous nous intéressons dans notre étude du discours rapporté sans et avec les verbes introducteurs et la façon dont un journaliste reproduit les paroles d'autrui. Le titre est le point majeur du texte, car il résume l'essentiel de l'information, et pour cette raison qu'il doit être attirant pour accrocher les lecteurs et leur donner l'envie de lire toute l'article.

Nous avons analysé quelques titres relevés des deux quotidiens nationaux " EL MOUDJAHID" et "L'HORIZONS, en classant les titres sélectionnés des différentes rubriques selon les différents types de discours rapportés qui sont : le discours direct, le discours indirect, le discours narrativisé, le discours évoqué, le discours direct introduit par "que", et d'autres termes figurés dans certaines rubriques, dans lesquels nous avons montré les différents verbes introducteurs qui permettent au journaliste de rapporter les propos d'autrui et d'expliquer l'implication et la participation du journaliste dans les paroles prononcées.

Dans le cas du discours rapporté, le journaliste peut être objectif, dont il garde une mise à distance entre ses propres paroles et les paroles d'autrui donc le journaliste se montre neutre et il ne donne aucune implication sur le sujet concerné. Il transmet l'information telle qu'elle est, c'est le cas du discours direct où le journaliste rapporte les mêmes propos, en mettant entre guillemets et en l'attribuant à son locuteur original. Il peut être aussi subjectif, par lequel il intervient et donne sa motivation dans le discours d'autrui dans le but de l'interpréter et le transformer, et tout cela est manifesté à l'aide d'un verbe de communication ou bien des phrases introductives, des termes revenant au locuteur original, l'absence des guillemets et les deux points, dans cette mesure le journaliste marque sa présence dans le but d'attirer l'attention de ses lecteurs.

Généralement, dans le domaine de la presse, le journaliste se trouve obligé d'être sincère et fidèle lors de la diffusion des faits et des informations, mais dans certains moments, le journaliste se glisse et ajoute quelques éléments qui marquent sa présence et donnent lieu à une subjectivité journalistique de sa part.

Bibliographie

Ouvrages

1. Chareudeau Patrick, *Le discours d'information médiatique, l'impossible transparence*, de boeckuniversité, Bruxelles, 2005, p.136.
2. DIDIER, Faure. Concevoir, rédiger, illustrer et diffuser vos messages, guide de la communication écrite de l'entreprise, concrètement que dois- je faire?
3. DOMINIQUE Maingueneau, « *L'énonciation en linguistique française* », Paris, Hachette, 1994, p.121.
4. FURET Claude, *Le titre, Métier journaliste*, Presse universitaire de France, 2ème édition; Victoires, 2006,
5. Gaulmyn M, 1983, cité par ROSIER L, *le discours rapporté, histoire, théorie, pratique*, Duculot, Paris, 1999,
6. Gaulmyn M., cité par ROSIER, *le discours rapporté histoire, théorie, pratique*, Duculot, Paris, 1999, p.125.
7. JEAN François Jeandillou, *L'analyse textuelle*, Ed, Armand Collin, Paris, 1997.
8. MARTIN Riegl, Jean-Christophe Pellat, René Rioul, « *Grammaire méthodique du français* », Paris, 1994, P.1009.
9. MOURIQUAND Jacques, *L'écriture journalistique*, coll. Que sais-je?, Puf, 1997. Paris. p.18
10. Philippe Gaillard, *Technique du journalisme*, Coll " " que sais-je ? 3 ème édition, Paris, 1980, P.92.
11. Riguel Martin et al « *grammaire méthodique du français* », Paris, 2002, p. 597.

Sites internet

1. <https://www.etudier.com/sujets/exposé-journalisme-et-liberté-de-l-information/0> Consulté le 01/04/2019. (2019, 04 01).
2. (www.toupie.org/Dictionnaire/journalisme.Html."Toupictionnaire" : le dictionnaire de politique. Consulté, , 02/04/2019)
3. <https://lacroiseefr.wordpress.com/2010/05/13/la-ponctuation-citation-et-dialogue/>. Consulté le 02/05/2019.
4. ("Effacement énonciatif et effets argumentatifs indirects", <https://journals.openedition.org/semen/2334>. Consulté le 06/04/2019.).
5. <https://www.etudes-litteraires.com/discours-rapporte.php>, « *Le discours rapporté* ». Consulté le 04/05/2019.
6. <https://www.espacefrancais.com/le-discours-rapporte/>, consulté le 03/05/2019.
7. <https://books.google.dz/books?isbn=287775748X>, consulté le 04/05/2019
8. « *Rédiger le titre de l'article scientifique en 5 points* ». <https://coopist.cirad.fr/content/download/4792/.../coopist-titre-article-20150916> Consulté le 24/04/2019
9. https://www.ac-orleans-tours.fr/.../«Les_fonctions_du_langage_selon_Roman_Jakobson». Consulté le 13/06/2019

Dictionnaires

1. JEAN Dubois et Al, *Dictionnaire de linguistique*, Paris : Larousse, 1973, p.318.
2. Ducrot et Todorov, *Dictionnaire encyclopédique des sciences du langage*, Seuil, Paris, 1972,p.386.
3. (LAROUSSE, Le dictionnaire de la linguistique et des sciences du langage, p.151.)

Articles

1. Marc Vanesse, « savoir lire, savoir écrire », journée d'étude de l'Ifres, mardi 31 janvier 2012.
2. Pelissier Nicolas, Nicolas Romain, « *journalisme de presse écrite et nouveaux réseaux d'information, reconfiguration théoriques et études de cas* », cahier du journalisme n° 5, décembre 2008. Consulté le 03/04/2019.
3. Jaubert Anna, « *le discours indirect libre dire et montrer : approche pragmatique* », cahier chronos 5, le style indirect libre et ses contextes, 2000, p.49
4. Monville Bruston« *Les verba dicendi dans la presse d'information* » langue française, n°98, 1993, p.48

Thèses

1. Izzeddine ROUBACHE, «La subjectivité journalistique dans le discours rapporté », Pour l'obtention du diplôme de MAGISTER en Sciences Humaines, sous la direction de Djamel KADIK, Ouargla, Université Kasdi Merbah, 2006, 129p
2. M. CHERIFI Hamid, « *Les titres dans les quotidiens algériens d'expression française*», Thèse de Magister, sous la direction de ELBAKI Hafida, Bejaia, Université Abderrahmane Mira, 2009, 208p.

Résumé

Dans la presse écrite le discours rapporté est l'un des moyens essentiels utilisés dans la transmission et la diffusion de l'information, dans le quel le journaliste doit être objectif et ne laisse aucune trace qui présente son point de vue, mais dans certains cas le journaliste s'implique et marque sa présence à l'aide des verbes introducteurs.

Abstract

In the written press the reported speech is one of the essential means used in the transmission and dissemination of information, in which the journalist must be objective and leave no trace that presents his point of view, but in certain cases the journalist gets involved and marks his presence with introductory verbs.

التلخيص

في الصحافة المكتوبة ، يعد الخطاب المُبلغ عنه أحد الوسائل الأساسية المستخدمة في نقل المعلومات ونشرها ، والتي يجب أن يكون الصحفي موضوعيًا فيها وألا يترك أي أثر يعرض وجهة نظره ، لكن في بعض الحالات يتورط الصحفي وعلاماته وجوده مع الأفعال التمهيدية.